Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Buix	LNB
CLUB 2	Bienne Skater 90	LNB

Lieu/ Ort Location/Luogo	Buix	Date / Datum Date / Data	10.04.2010
Start/Beginn Début/Inizio	17:40	End/Ende Fin/Fine	19:40
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	B10		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	250

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	10108	TORTI Pascal		
Official scorer Marqueur	207594	NICOULIN Christine		
Referee 1 Arbitre 1	204075	GYGAX Daniel		
Referee 2 Arbitre 2	20762	WILLEMIN Gabriel		
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	0
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	1
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	1
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	4	2

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Buix**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Buix

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
23	©	CHÂTELAIN	Julien				201644
20	A	COURBAT	Olivier				95082
31	G	FRIDEZ	Stéphane	x	x	X	2042
	G						
80		CHOFFAT	Alexis				95093
52		PEDRETTI	Marco				203465
79		BOURGNON	Luc				99170
10		REBETEZ	Nicolas				205261
28		NICOULIN	Thibaut				201623
32		FRIDEZ	Yann				202729
74		TERRIER	Ludovic				97194
81		HAUERT	Eloi				97316
64		FAIVRE	Julien				204483
78		NICOULIN	Johan				201434
62		D'Urso	Lionel				RLH1

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	Hossinger	Jindrich		210101

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
10:19	23	52	1				
18:35	28	32	2				
45:06	74	80	3				
57:41	52	23	4				
				TOTAL			4
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
20:25	52	2	22:25	L
26:04	74	2	28:04	K1
28:47	10	2	30:45	H
38:43	20	2	40:43	I
56:09	62	2	58:09	D
57:11	79	2	59:11	G1
TOTAL			12	min

2 Bienne Skater 90

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
67	©	VASILE	Daniel				201435
40	A	ZIMMERMANN	Derek				4000
38	G	MARTI	Yannick				95219
21	G	DI SIGISMONDO	Sergio	x	x	X	10107
32		LÜTHI	Jonas				202738
17		LUTERBACHER	Jonas				202705
98		GIRARD	Nicolas				99148
89		BRONNER	Thierry				206195
68		ERARD	Florent				203471
44		SCHNEEBERGER	Christoph				2180
19		HERREN	Yvan				94103
88		RUFLI	Fabian				99154
86		BUONANNO	Elia				99199
30		PROGIN	Marc Henri				203370
97		MICHEL	Yann				94118

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	BEINER	Loïc		5020

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
30:45	88	40	1				
59:59	97	40	2				
				TOTAL			2
TIME OUT				X		X	

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
08:16	68	2	10:16	G1
09:48	98	2	10:19	D
23:31	30	2	25:31	L
36:38	17	2	38:38	S1
53:48	44	2	55:48	B1
55:09	67	2	57:09	A
TOTAL			12	min